



VALISE DE TEST DETECTEURS

Notice d'utilisation

GAMME IMAGE

SOMMAIRE

1 - DESCRIPTIF	3
1•1 - Partie accessoires	3
1•2 - Partie mesure	3
2 - TEST DES DETECTEURS GAMME SICLI DS2	5
2•1 - Détecteurs DSI 412	5
2•2 - Détecteurs DSOD 426	6
2•3 - Détecteurs DST 342	7
2•4 - Détecteurs DST 222	8
2•5 - Détecteurs DST numériques	9
2•6 - Détecteurs DSIR 114	10
3 - TEST DES DETECTEURS GAMME SICLI IMAGE / SERIE 200	11
3•1 - Détecteurs ALPHA / ALPHA I / DI 200 C / DI 200 CI	11
3•2 - Détecteurs SIGMA / SIGMA I / DMC 200 C / DMC 200 CI	12
3•3 - Détecteurs THETA / DT 200 C	13
3•4 - Détecteurs LAMBDA / LAMBDA PRO / DIR 200 C / DIR 210 C	14
4 - TEST DES DETECTEURS GAMME IGI	15
4•1 - Détecteurs G7 broche	15
4•2 - Détecteurs G7 baïonnette	16
4•3 - Détecteurs FR1 broche	17
4•4 - Détecteurs FR1 baïonnette	18
4•5 - Détecteurs M6 broche	19
4•6 - Détecteurs M6 baïonnette	20
4•7 - Détecteurs A9 broche	21
4•8 - Détecteurs A9 baïonnette	22
4•9 - Détecteurs A10 broche	23
4•10 - Détecteurs A10 baïonnette	24
4•11 - Détecteurs FL4 broche	25
4•12 - Détecteurs FL4 baïonnette	26



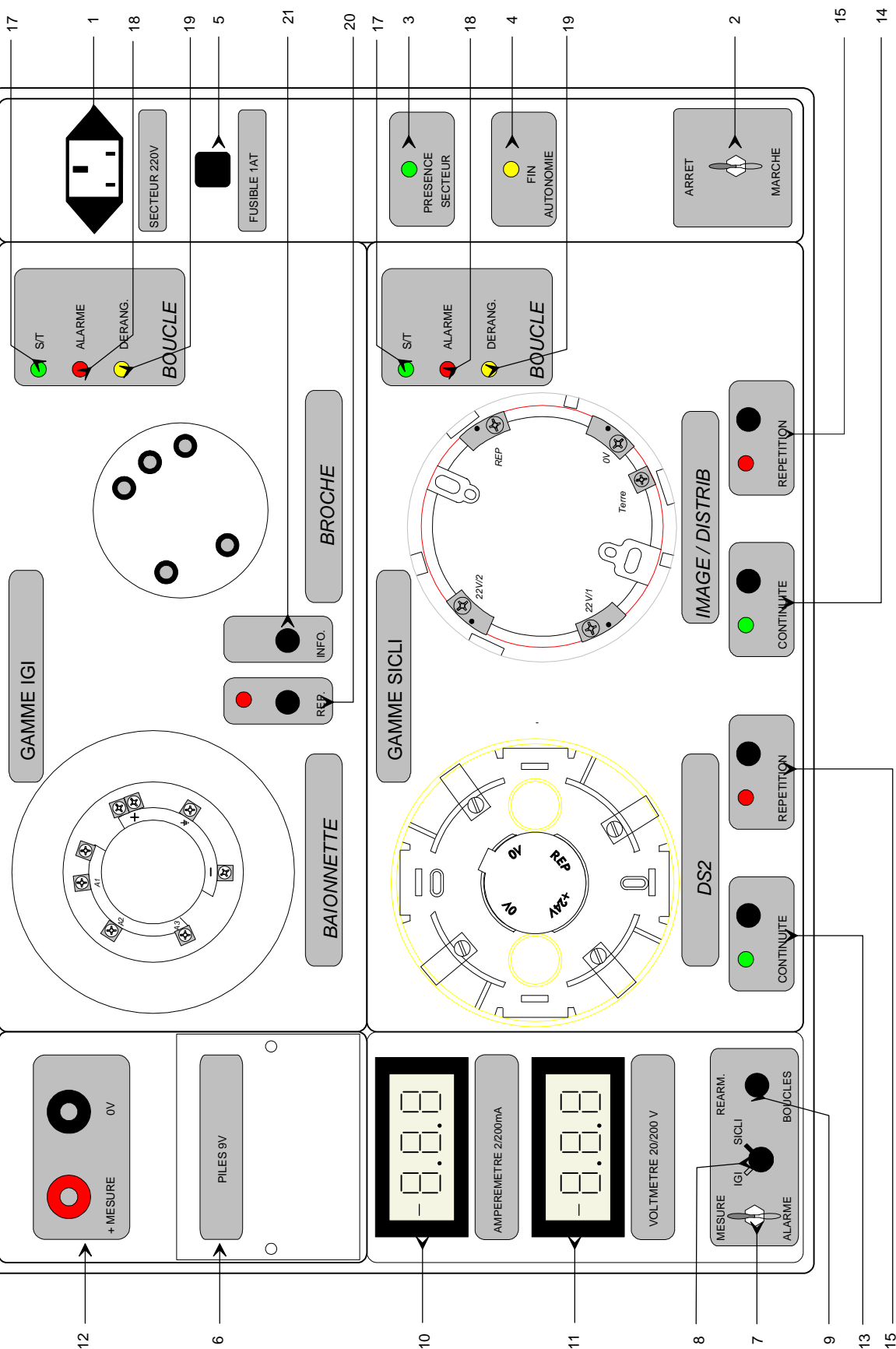
VALISE DE TEST DETECTEURS

Notice d'utilisation

GAMME IMAGE



AUTOMATISMES



VALISE DE TEST DETECTEURS

Notice d'utilisation

1 - DESCRIPTIF

La valise comporte une partie accessoires et une partie mesure.

1.1 - PARTIE ACCESSOIRES

La partie accessoires accessible avec la poignée est composée de :

- 2 batteries 12V 2Ah
- 1 caisson bois avec :
 - 1 dispositif d'essai pour les détecteurs de fumée
 - 1 cordon secteur
 - des fusibles
 - 1 cordon avec grippe fil pour les détecteurs SICLI
 - 1 cordon avec mini fiche banane pour les détecteur IGI

1.2 - PARTIE MESURE

La partie mesure est composée de :

1.2.1 - LA PARTIE ALIMENTATION

a - Prise secteur (repère 1)

b - Interrupteur Marche/Arrêt (repère 2)

Permet la mise en/hors tension de la valise de test. Lorsque le secteur est présent et l'interrupteur (2) en position Arrêt, les batteries internes 2 x 12 V se rechargent (temps de recharge 24h).

c - Voyant présence secteur (repère 3)

Indique que le secteur est présent quand le voyant est allumé (interrupteur M/A (2) en position marche ou arrêt).

d - Voyant fin autonomie (repère 4)

Indique que les batteries sont épuisées (secteur absent, avec l'interrupteur M/A (2) en position marche). Attention les mesures ne sont plus fiables quand le voyant est allumé. L'autonomie des batteries est d'environ 10h.

e - Fusible secteur 1A temporisé (repère 5).

Sert à la protection de la valise de test

f - Piles 9V (repère 6).

Servent à alimenter le voltmètre et l'ampèremètre ; elles sont situées sous la trappe PILES 9V et sont du type 6F22 ou LR22 non rechargeables. L'indicateur LOBAT de l'ampèremètre et/ou du voltmètre signale l'épuisement des piles 9V ; dans ce cas les mesures ne sont plus fiables. Quand la valise est raccordée au secteur les piles ne sont pas sollicitées.

1.2.2 - LA PARTIE COMMUNE DETECTEURS

a - Inverseur Mesure/Alarme (repère 7).

Toutes les mesures se font l'inverseur en position Mesure, sauf dans le cas du DSI 412 où on peut faire passer le détecteur en alarme au moyen de cet inverseur au lieu d'utiliser l'aérottest.

b - Commutateur IGI/SICLI (repère 8).

Basculer le commutateur en position IGI pour tester les détecteurs IGI ; en position SICLI pour tester les détecteurs SICLI



VALISE DE TEST DETECTEURS

Notice d'utilisation

GAMME IMAGE

c - Poussoir Réarm/Boucles (repère 9)

Permet le réarmement des détecteurs en alarme ou en dérangement

d - Ampèremètre (repère 10)

Permet de vérifier les courants de veille (gamme 2mA) et d'alarme (gamme 200mA)

e - Voltmètre (repère 11)

Permet de vérifier les tensions gammes 20V pour les détecteurs SICLI et 200V pour les détecteurs IGI.

f - Fiches bananes + Mesure et 0V (repère 12)

Fiche banane + Mesure : Permet de réaliser les mesures de courant et de tension pour les DSI 412 et les détecteurs IGI. Fiche banane 0V = masse du banc de test.

g - Voyant S/T Boucle (repère 17)

Quand le voyant est allumé, indique que la boucle est sous tension

h - Voyant Alarme Boucle (repère 18)

Quand le voyant est allumé, indique que le détecteur testé est en alarme

i - Voyant Dérang. Boucle (repère 19)

Quand le voyant est allumé, indique que le détecteur testé est en dérangement.

1•2•3 - PARTIE "GAMME SICLI"

La partie "GAMME SICLI" est équipée de 2 socles permettant ainsi de tester les détecteurs de la gamme DS2 et ceux des gammes IMAGE et série 200.

a - Poussoirs et voyants Continuité gamme DS2 (repère 13)

Quand le voyant est allumé indique que la continuité est assurée entre les 0V.

b - Poussoirs et voyants Continuité gamme IMAGE / DISTRIB (repère 14)

Quand le voyant est allumé indique que la continuité est assurée entre les 22V.

c - Poussoirs et voyants Répétition (repère 15)

Quand le voyant est allumé indique que la sortie répétition est correcte en alarme.

1•2•4 - PARTIE "GAMME IGI"

La partie "GAMME IGI" est équipée de 2 socles permettant ainsi de tester les détecteurs de la gamme IGI à broche ou à baïonnette.

a - Poussoir et voyant Rep. (repère 20)

Quand le voyant est allumé, indique que la sortie répétition est correcte en alarme.

b - Poussoir Info (repère 21)

Uniquement utilisé pour vérifier la continuité de la ligne Info du détecteur à broche. (la tension info est indiquée sur le voltmètre).



2 - TEST DES DETECTEURS GAMME SICLI DS2

2.1 - DETECTEURS DSI 412 (A PARTIR DU N° DE SERIE K30)

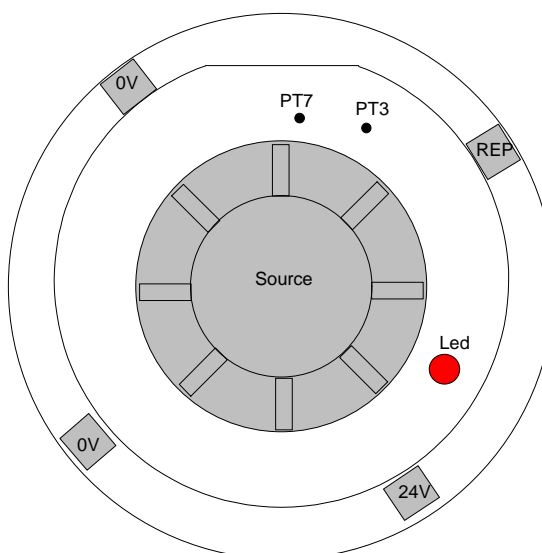
A - MISE EN PLACE

- 1 - placer l'interrupteur M/A(2) sur marche
- 2 - placer le commutateur (8) sur SICLI
- 3 - le voyant S/T boucle (17) s'allume
- 4 - placer l'inverseur (7) sur mesure
- 5 - retirer le capot du DSI 412 et installer le détecteur dans son socle de test

B - VEILLE

- Vérifier le courant de veille : $50\mu A < I_{\text{Veille}} < 70\mu A$
- Vérifier que le voyant répétition DS2 (15) est éteint
- Appuyer sur le poussoir continuité DS2 (13) : le voyant s'allume

C - ALARME



- Raccorder le cordon dans la fiche + mesure (12) et le grippe-fil sur PT7,
- Vérifier la tension U : $10,5V < U < 12,4V$
- Raccorder ensuite le grippe fil sur PT3 et attendre que la mesure se stabilise, vérifier la tension V1 : $7,4V < V1 < 9,8V$.

ATTENTION

Raccorder à nouveau le grippe fil sur PT7 et basculer l'inverseur (7) sur Alarme. Lorsque le détecteur est passé en alarme, rebrancher le grippe fil sur PT3 replacer l'inverseur (7) sur Mesure et relever la tension V2 affichée. (Ces 2 opérations doivent être réalisées dans un maximum de 2 s). Vérifier : $1,7V < V2 - V1 < 2,3V$

- Le détecteur est en alarme, son voyant allumé,
- Le voyant répétition DS2 (15) est allumé,
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme SICLI est allumé.
- Vérifier le courant d'alarme : $40mA < I_{\text{alarme}} < 60mA$.

VALISE DE TEST DETECTEURS

Notice d'utilisation

D - REPETITION

- Appuyer sur le poussoir répétition (15) : le voyant s'éteint.
- Vérifier : $16\text{mA} < I_{\text{alarme}} < 25\text{mA}$.

E - REARMEMENT

- Faire un réarmement avec le poussoir Réarm. boucle (9).
- Le voyant S/T boucle (17) gamme SICLI s'éteint 15 secondes.
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme SICLI s'éteint.
- Après le délai de 15 secondes le DSI 412 passe en veille et doit y rester.

NOTA :

La signalisation d'un dérangement par le voyant Dérang. boucle (19) gamme SICLI indique une consommation anormale du détecteur (dans le cas d'un court-circuit franc le voyant S/T boucle (17) reste éteint). Enlever le détecteur, puis faire un réarmement avec le poussoir Réarm boucle (9). Le voyant Dérang. boucle (19) s'éteint.

2•2 - DETECTEURS DSOD 426

A - MISE EN PLACE

- 1 - placer l'interrupteur M/A (2) sur marche
- 2 - placer le commutateur (8) sur SICLI
- 3 - le voyant S/T boucle (17) s'allume
- 4 - placer l'inverseur (7) sur mesure

B - VEILLE

- Vérifier le courant de veille : $I_{\text{Veille}} < 200\mu\text{A}$
- Vérifier que le voyant répétition DS2 (15) est éteint
- Appuyer sur le poussoir continuité DS2 (13) : le voyant s'allume

C- ALARME

- Injecter de la fumée dans la chambre à l'aide du dispositif d'essai ou d'un moyen équivalent.
- Le détecteur passe en alarme, son voyant s'allume.
- Le voyant répétition DS2 (15) s'allume (2 à 8 s après avoir injecté la fumée).
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme SICLI s'allume.
- Vérifier $I_{\text{alarme}} : 40\text{mA} < I_{\text{alarme}} < 60\text{mA}$.

D- REPETITION

- Appuyer sur le poussoir répétition (15), le voyant s'éteint.
- Vérifier : $16\text{mA} < I_{\text{alarme}} < 25\text{mA}$.

E - REARMEMENT

- Evacuez la fumée restant dans le DSOD 426 en soufflant à travers la chambre.
- Faire un réarmement avec le poussoir Réarm.boucle (9).
- Le voyant S/T boucle (17) gamme SICLI s'éteint 15 secondes.
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme SICLI s'éteint.
- Après le délai de 15 secondes le DSOD 426 passe en veille et doit y rester.

NOTA :

La signalisation d'un dérangement par le voyant Dérang. boucle (19) gamme SICLI indique une consommation anormale du détecteur (dans le cas d'un court-circuit franc le voyant S/T boucle (17) reste éteint). Enlever le détecteur, puis faire un réarmement avec le poussoir Réarm boucle (9). Le voyant Dérang. boucle (19) s'éteint.



VALISE DE TEST DETECTEURS

Notice d'utilisation

2•3 - DETECTEURS DST 342

A - MISE EN PLACE

- 1 - placer l'interrupteur M/A (2) sur marche
- 2 - placer le commutateur (8) sur SICLI
- 3 - le voyant S/T boucle (17) s'allume
- 4 - placer l'inverseur (7) sur mesure

B - VEILLE

- Vérifier le courant de veille : $I_{\text{Veille}} < 200\mu\text{A}$
- Vérifier que le voyant répétition DS2 (15) est éteint
- Appuyer sur le poussoir continuité DS2 (13) : le voyant s'allume

C- ALARME

- Simuler une élévation de température.
- Le détecteur est en alarme, son voyant s'allume,
- Le voyant répétition DS2 (15) s'allume,
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme SICLI s'allume.
- Vérifier $I_{\text{alarme}} : 35\text{mA} < I_{\text{alarme}} < 55\text{mA}$.

D- REPETITION

- Appuyer sur le poussoir répétition (15) : le voyant s'éteint.
- Vérifier : $14\text{mA} < I_{\text{alarme}} < 25\text{mA}$

E - REARMEMENT

- Faire un réarmement avec le poussoir Réarm.boucle (9).
- Le voyant S/T boucle (17) gamme SICLI s'éteint 15 secondes.
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme SICLI s'éteint.
- Passé le délai de 15 secondes le DST 342 passe en veille et doit y rester.

NOTA :

La signalisation d'un dérangement par le voyant Dérang. boucle (19) gamme SICLI indique une consommation anormale du détecteur (dans le cas d'un court-circuit franc le voyant S/T boucle (17) reste éteint). Enlever le détecteur, puis faire un réarmement avec le poussoir Réarm boucle (9). Le voyant Dérang. boucle (19) s'éteint.



2•4 - DETECTEURS DST 222

A - MISE EN PLACE

- 1 - placer l'interrupteur M/A (2) sur marche
- 2 - placer le commutateur (8) sur SICLI
- 3 - le voyant S/T boucle (17) s'allume
- 4 - placer l'inverseur (7) sur mesure

B - VEILLE

- Vérifier le courant de veille : $I_{\text{Veille}} < 310\mu\text{A}$
- Vérifier que le voyant répétition DS2 (15) est éteint
- Appuyer sur le poussoir continuité DS2 (13) : le voyant s'allume

C - ALARME

- Simuler une élévation de température.
- Le détecteur est en alarme, son voyant s'allume,
- Le voyant répétition DS2 (15) s'allume,
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme SICLI s'allume.
- Vérifier $I_{\text{alarme}} : 35\text{mA} < I_{\text{alarme}} < 55\text{mA}$.

D - REPETITION

- Appuyer sur le poussoir répétition (15) : le voyant s'éteint
- Vérifier : $14\text{mA} < I_{\text{alarme}} < 25\text{mA}$

E - REARMEMENT

- Faire un réarmement avec le poussoir Réarm.boucle (9).
- Le voyant S/T boucle (17) gamme SICLI s'éteint 15 secondes.
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme SICLI s'éteint.
- Après le délai de 15 secondes le DST 222 passe en veille et doit y rester.

NOTA :

La signalisation d'un dérangement par le voyant Dérang. boucle (19) gamme SICLI indique une consommation anormale du détecteur (dans le cas d'un court-circuit franc le voyant S/T boucle (17) reste éteint). Enlever le détecteur, puis faire un réarmement avec le poussoir Réarm boucle (9). Le voyant Dérang. boucle (19) s'éteint.

VALISE DE TEST DETECTEURS

Notice d'utilisation

2•5 - DETECTEURS DST NUMERIQUE

A - MISE EN PLACE

- 1 - placer l'interrupteur M/A (2) sur marche
- 2 - placer le commutateur (8) sur SICLI
- 3 - le voyant S/T boucle (17) s'allume
- 4 - placer l'inverseur (7) sur mesure

B - VEILLE

- Vérifier le courant de veille : $50\mu A < I_{\text{Veille}} < 80\mu A$
- Vérifier que le voyant répétition DS2 (15) est éteint
- Appuyer sur le poussoir continuité DS2 (13) : le voyant s'allume

C - ALARME

- Simuler une élévation de température.
- Le détecteur est en alarme, son voyant s'allume,
- Le voyant répétition DS2 (15) s'allume,
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme SICLI s'allume.
- Vérifier l'alarme : $37mA < I_{\text{alarme}} < 60mA$.

D - REPETITION

- Appuyer sur le poussoir répétition (15) : le voyant s'éteint.
- Vérifier : $14mA < I_{\text{alarme}} < 29mA$

E - REARMEMENT

- Faire un réarmement avec le poussoir Réarm.boucle (9).
- Le voyant S/T boucle (17) gamme SICLI s'éteint 15 secondes.
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme SICLI s'éteint.
- Après le délai de 15 secondes le DST NUMERIQUE passe en veille et doit y rester.

NOTA :

La signalisation d'un dérangement par le voyant Dérang. boucle (19) gamme SICLI indique une consommation anormale du détecteur (dans le cas d'un court-circuit franc le voyant S/T boucle (17) reste éteint). Enlever le détecteur, puis faire un réarmement avec le poussoir Réarm boucle (9). Le voyant Dérang. boucle (19) s'éteint.

VALISE DE TEST DETECTEURS

Notice d'utilisation

2•6 - DETECTEURS DSIR 114

A - MISE EN PLACE

- 1 - placer l'interrupteur M/A (2) sur marche
- 2 - placer le commutateur (8) sur SICLI
- 3 - le voyant S/T boucle (17) s'allume
- 4 - placer l'inverseur (7) sur mesure

B - VEILLE

- Vérifier le courant de veille : $I_{\text{Veille}} < 250\mu\text{A}$
- Vérifier que le voyant répétition DS2 (15) est éteint
- Appuyer sur le poussoir continuité DS2 (13) : le voyant s'allume

C - ALARME

- Balayer le capteur avec une lampe à incandescence à une fréquence de 1/2 seconde environ.
- Le détecteur est en alarme, son voyant s'allume (de 2 à 20 s après le début du balayage),
- Le voyant répétition DS2 (15) s'allume,
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme SICLI s'allume.
- Vérifier l'alarme : $40\text{mA} < I_{\text{alarme}} < 60\text{mA}$.

D - REPETITION

- Appuyer sur le poussoir répétition (15) : le voyant s'éteint.
- Vérifier : $16\text{mA} < I_{\text{alarme}} < 25\text{mA}$

E - REARMEMENT

- Faire un réarmement avec le poussoir Réarm.boucle (9).
- Le voyant S/T boucle (17) gamme SICLI s'éteint 15 secondes.
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme SICLI s'éteint.
- Après le délai de 15 secondes le DSIR 114 passe en veille et doit y rester.

NOTA :

La signalisation d'un dérangement par le voyant Dérang. boucle (19) gamme SICLI indique une consommation anormale du détecteur (dans le cas d'un court-circuit franc le voyant S/T boucle (17) reste éteint). Enlever le détecteur, puis faire un réarmement avec le poussoir Réarm boucle (9). Le voyant Dérang. boucle (19) s'éteint.

3 - TEST DES DETECTEURS GAMME IMAGE / SERIE 200

3•1 - DETECTEURS ALPHA / ALPHA I / DI 200 C / DI 200 CI

A - MISE EN PLACE

- 1 - placer l'interrupteur M/A (2) sur marche
- 2 - placer le commutateur (8) sur SICLI
- 3 - le voyant S/T boucle (17) s'allume
- 4 - placer l'inverseur (7) sur mesure
- 5 - placer le détecteur sur son socle

B - VEILLE

- Vérifier le courant de veille : $50\mu A < I_{\text{Veille}} < 70\mu A$
- Vérifier que le voyant répétition IMAGE / DISTRIB (15) est éteint

C - CONTINUITE

- Appuyer sur le poussoir Continuité IMAGE / DISTRIB (14) : le voyant s'allume (ne pas tenir compte de la variation de courant).

D - ALARME

- Injecter de la fumée dans la chambre du détecteur à l'aide du dispositif d'essai.
- Le détecteur est en alarme, son voyant s'allume 12 à 8 s après avoir injecté la fumée,
- Le voyant répétition IMAGE / DISTRIB (15) s'allume,
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme IMAGE / DISTRIB s'allume.
- Vérifier l'alarme : $17mA < I_{\text{alarme}} < 24mA$.

E - REPETITION

- Appuyer sur le poussoir répétition IMAGE / DISTRIB (15) : le voyant s'éteint.

F - REARMEMENT

- Evacuer la fumée restant dans le détecteur en soufflant à travers le capot
- Faire un réarmement avec le poussoir Réarm.boucle (9).
- Le voyant S/T boucle (17) gamme SICLI s'éteint 15 secondes.
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme SICLI s'éteint.
- Après le délai de 15 secondes le détecteur passe en veille et doit y rester.

NOTA :

La signalisation d'un dérangement par le voyant Dérang. boucle (19) gamme SICLI indique une consommation anormale du détecteur (dans le cas d'un court-circuit franc le voyant S/T boucle (17) reste éteint). Enlever le détecteur, puis faire un réarmement avec le poussoir Réarm boucle (9). Le voyant Dérang. boucle (19) s'éteint.

VALISE DE TEST DETECTEURS

Notice d'utilisation

GAMME IMAGE

3•2 - DETECTEURS SIGMA / SIGMA I / DMC 200 C / DMC 200 CI

A - MISE EN PLACE

- 1 - placer l'interrupteur M/A (2) sur marche
- 2 - placer le commutateur (8) sur SICLI
- 3 - le voyant S/T boucle (17) s'allume
- 4 - placer l'inverseur (7) sur mesure
- 5 - placer le détecteur sur son socle

B - VEILLE

- Vérifier le courant de veille : $I_{\text{Veille}} < 100\mu\text{A}$
- Vérifier que le voyant répétition IMAGE / DISTRIB (15) est éteint

C - CONTINUE

- Appuyer sur le poussoir Continuité IMAGE / DISTRIB (14) : le voyant doit s'allumer (ne pas tenir compte de la variation de courant).

D - ALARME

- Injecter de la fumée dans la chambre du détecteur à l'aide du dispositif d'essai.
- Le détecteur passe en alarme : son voyant s'allume (de 1 à 8 s après avoir infecté la fumée).
- Le voyant répétition IMAGE / DISTRIB (15) s'allume,
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme IMAGE / DISTRIB s'allume.
- Vérifier $I_{\text{alarme}} : 16\text{mA} < I_{\text{alarme}} < 26\text{mA}$.

E - REPETITION

- Appuyer sur le poussoir répétition IMAGE / DISTRIB(15) : le voyant s'éteint.

F - REARMEMENT

- Evacuer la fumée restant dans le détecteur en soufflant à travers le capot.
- Faire un réarmement avec le poussoir Réarm.boucle (9).
- Le voyant S/T boucle (17) gamme SICLI s'éteint 15 secondes.
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme SICLI s'éteint.
- Après le délai de 15 secondes le détecteur passe en veille et doit y rester.

NOTA :

La signalisation d'un dérangement par le voyant Dérang. boucle (19) gamme SICLI indique une consommation anormale du détecteur (dans le cas d'un court-circuit franc le voyant S/T boucle (17) reste éteint). Enlever le détecteur, puis faire un réarmement avec le poussoir Réarm boucle (9). Le voyant Dérang. boucle (19) s'éteint.



VALISE DE TEST DETECTEURS

Notice d'utilisation

GAMME IMAGE

3•3 - DETECTEURS THETA / DT 200 C

A - MISE EN PLACE

- 1 - placer l'interrupteur M/A (2) sur marche
- 2 - placer le commutateur (8) sur SICLI
- 3 - le voyant S/T boucle (17) s'allume
- 4 - placer l'inverseur (7) sur mesure
- 5 - placer le détecteur sur son socle

B - VEILLE

- Vérifier que le courant de veille $50\mu A < I_{\text{Veille}} < 85\mu A$
- Vérifier que le voyant répétition IMAGE / DISTRIB (15) est éteint

C - CONTINUE

- Appuyer sur le poussoir Continuité IMAGE / DISTRIB (14), le voyant doit s'allumer (ne pas tenir compte de la variation de courant).

D - ALARME

- Simuler une élévation de température :
- le détecteur passe en alarme, son voyant s'allume,
- le voyant répétition IMAGE / DISTRIB (15) s'allume,
- le voyant Alarme boucle (18) gamme IMAGE / DISTRIB s'allume.
- Vérifier l'alarme : $16mA < I_{\text{alarme}} < 26mA$.

E - REPETITION

- Appuyer sur le poussoir répétition IMAGE / DISTRIB (15) : le voyant s'éteint.

F - REARMEMENT

- Faire un réarmement avec le poussoir Réarm.boucle (9).
- Le voyant S/T boucle (17) gamme SICLI s'éteint 15 secondes.
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme SICLI s'éteint.
- après le délai de 15 secondes le détecteur passe en veille et doit y rester.

NOTA :

La signalisation d'un dérangement par le voyant Dérang. boucle (19) gamme SICLI indique une consommation anormale du détecteur (dans le cas d'un court-circuit franc le voyant S/T boucle (17) reste éteint). Enlever le détecteur, puis faire un réarmement avec le poussoir Réarm boucle (9). Le voyant Dérang. boucle (19) s'éteint.



VALISE DE TEST DETECTEURS

Notice d'utilisation

GAMME IMAGE

3•4 - DETECTEURS LAMBDA / LAMBDA PRO / DIR 200 C / DIR 210 C

A - MISE EN PLACE

- 1 - placer l'interrupteur M/A (2) sur marche
- 2 - placer le commutateur (8) sur SICLI
- 3 - le voyant S/T boucle (17) s'allume
- 4 - placer l'inverseur (7) sur mesure
- 5 - placer le détecteur sur son socle

B - VEILLE

- Vérifier le courant de veille : $I_{\text{Veille}} < 250\mu\text{A}$
- Vérifier que le voyant répétition IMAGE / DISTRIB (15) est éteint

C - CONTINUE

- Appuyer sur le poussoir Continuité IMAGE / DISTRIB (14), le voyant doit s'allumer (ne pas tenir compte de la variation de courant).

D - ALARME

- Balayer le capteur avec une lampe à incandescence à une fréquence de 1/2 seconde environ.
- Le détecteur est en alarme, son voyant s'allume (de 2 à 20 s après le début du balayage).
- Le voyant répétition IMAGE / DISTRIB (15) s'allume,
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme IMAGE / DISTRIB s'allume.
- Vérifier $I_{\text{alarme}} : 17\text{mA} < I_{\text{alarme}} < 24\text{mA}$.

E - REPETITION

- Appuyer sur le poussoir répétition IMAGE / DISTRIB (15) : le voyant s'éteint.

F - REARMEMENT

- Faire un réarmement avec le poussoir Réarm.boucle (9).
- Le voyant S/T boucle (17) gamme SICLI s'éteint 15 secondes.
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme SICLI s'éteint.
- Après le délai de 15 secondes le détecteur LAMBDA passe en veille et doit y rester.

NOTA :

La signalisation d'un dérangement par le voyant Dérang. boucle (19) gamme SICLI indique une consommation anormale du détecteur (dans le cas d'un court-circuit franc le voyant S/T boucle (17) reste éteint). Enlever le détecteur, puis faire un réarmement avec le poussoir Réarm boucle (9). Le voyant Dérang. boucle (19) s'éteint.



4 - TEST DES DETECTEURS GAMME IGI

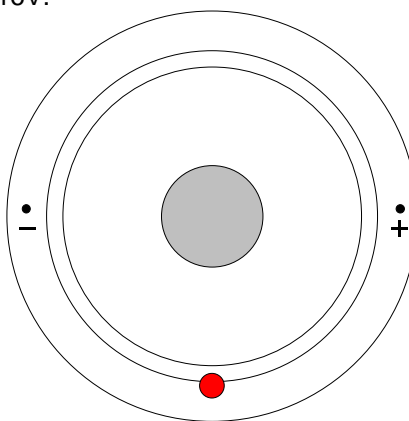
4.1 - DETECTEURS G7 BROCHE

A - MISE EN PLACE

- 1 - placer l'interrupteur M/A(2) sur marche
- 2 - placer le commutateur (8) sur IGI
- 3 - le voyant S/T boucle (17) GAMME IGI s'allume
- 4 - placer l'inverseur (7) sur mesure
- 5 - placer le détecteur sur son socle

B - VEILLE

- Vérifier le courant de veille : $I_{\text{Veille}} < 500\mu\text{A}$
- Appuyer sur le poussoir Info (21) et vérifier que le voltmètre (11) affiche $15\text{V} < U < 20,7\text{V}$ et placer la mini fiche banane + Mesure sur le plot de test + et vérifier que le voltmètre (11) affiche $13\text{V} < U < 16\text{V}$.



C- ALARME

- Injecter de la fumée dans la chambre du détecteur avec le dispositif d'essai ; dès que la fumée entre dans la chambre la tension mesurée sur le plot test + décroît.
- Le détecteur passe en alarme, son voyant s'allume.
- Le voyant répétition gamme IGI (20) s'allume,
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme IGI s'allume.
- Vérifier $I_{\text{alarme}} : 18\text{mA} < I_{\text{alarme}} < 29\text{mA}$.

D - REPETITION

- Appuyer sur le poussoir répétition gamme IGI (20) : le voyant s'éteint.
- Vérifier $I_{\text{alarme}} : 8\text{mA} < I_{\text{alarme}} < 13,5\text{mA}$.

E - REARMEMENT

- Evacuer la fumée restant dans le détecteur en soufflant à travers la chambre.
- Faire un réarmement avec le poussoir Réarm.boucle (9).
- Le voyant S/T boucle (17) gamme IGI s'éteint 15 secondes.
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme IGI s'éteint.
- Après le délai de 15 secondes le détecteur G7 passe en veille et doit y rester.

NOTA :

La signalisation d'un dérangement par le voyant Dérang.boucle (19) gamme IGI indique que la consommation ou l'Info sont anormales. Enlever le détecteur, puis faire un réarmement avec le poussoir Réarm boucle (9). Le voyant Dérang.boucle (19) gamme IGI s'éteint.

VALISE DE TEST DETECTEURS

Notice d'utilisation

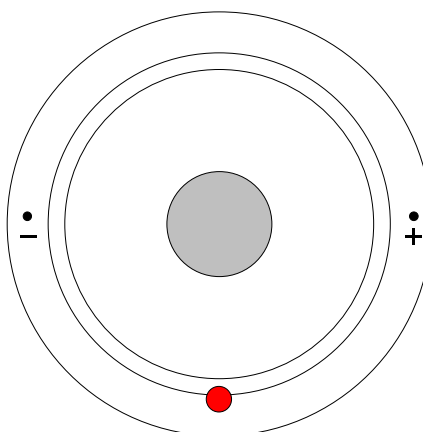
4•2 - DETECTEURS G7 BAIONNETTE

A - MISE EN PLACE

- 1 - placer l'interrupteur M/A(2) sur marche
- 2 - placer le commutateur (8) sur IGI
- 3 - le voyant S/T boucle (17) GAMME IGI s'allume
- 4 - placer l'inverseur (7) sur mesure
- 5 - placer le détecteur sur son socle

B - VEILLE

- Vérifier le courant de veille : $I_{\text{Veille}} < 500\mu\text{A}$
- Placer la mini fiche banane + Mesure sur le plot de test + et vérifier que le voltmètre (11) affiche $13\text{V} < U < 16\text{V}$



C- ALARME

- Injecter de la fumée dans la chambre du détecteur avec le dispositif d'essai ; dès que la fumée entre dans la chambre la tension mesurée sur le plot test + décroît.
- Le détecteur passe en alarme, son voyant s'allume.
- Le voyant répétition gamme IGI (20) s'allume,
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme IGI s'allume.
- Vérifier $I_{\text{alarme}} : 18\text{mA} < I_{\text{alarme}} < 29\text{mA}$.

D - REPETITION

- Appuyer sur le poussoir répétition gamme IGI (20) : le voyant s'éteint.
- Vérifier $I_{\text{alarme}} : 8\text{mA} < I_{\text{alarme}} < 13,5\text{mA}$.

E - REARMEMENT

- Evacuer la fumée restant dans le détecteur en soufflant à travers la chambre.
- Faire un réarmement avec le poussoir Réarm.boucle (9).
- Le voyant S/T boucle (17) gamme IGI s'éteint 15 secondes.
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme IGI s'éteint.
- Après le délai de 15 secondes le détecteur G7 passe en veille et doit y rester.

NOTA :

La signalisation d'un dérangement par le voyant Dérang.boucle (19) gamme IGI indique que la consommation ou l'Info sont anormales. Enlever le détecteur, puis faire un réarmement avec le poussoir Réarm boucle (9). Le voyant Dérang.boucle (19) gamme IGI s'éteint.



VALISE DE TEST DETECTEURS

Notice d'utilisation

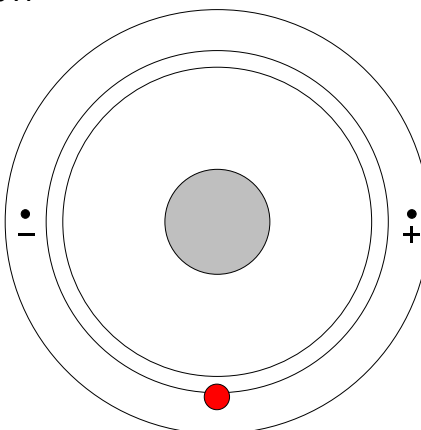
4•3 - DETECTEURS FR1 BROCHE

A - MISE EN PLACE

- 1 - placer l'interrupteur M/A(2) sur marche
- 2 - placer le commutateur (8) sur IGI
- 3 - le voyant S/T boucle (17) GAMME IGI s'allume
- 4 - placer l'inverseur (7) sur mesure
- 5 - placer le détecteur sur son socle

B - VEILLE

- Vérifier le courant de veille : $I_{\text{Veille}} = 800\mu\text{A}$
- Appuyer sur le poussoir Info (21) et vérifier que le voltmètre (11) affiche $15\text{V} < U < 20,7\text{V}$ et placer la mini fiche banane + Mesure sur le plot de test + et vérifier que le voltmètre (11) affiche $7\text{V} < U < 10\text{V}$.



C- ALARME

- Injecter de la fumée dans la chambre du détecteur avec le dispositif d'essai ; dès que la fumée entre dans la chambre la tension mesurée sur le plot test + décroît.
- Le détecteur passe en alarme, son voyant s'allume.
- Le voyant répétition gamme IGI (20) s'allume,
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme IGI s'allume.
- Vérifier $I_{\text{alarme}} : 18\text{mA} < I_{\text{alarme}} < 29\text{mA}$.

D - REPETITION

- Appuyer sur le poussoir répétition gamme IGI (20) : le voyant s'éteint.
- Vérifier $I_{\text{alarme}} : 8\text{mA} < I_{\text{alarme}} < 13,5\text{mA}$.

E - REARMEMENT

- Evacuer la fumée restant dans le détecteur en soufflant à travers la chambre.
- Faire un réarmement avec le poussoir Réarm.boucle (9).
- Le voyant S/T boucle (17) gamme IGI s'éteint 15 secondes.
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme IGI s'éteint.
- Après le délai de 15 secondes le détecteur FR1 passe en veille et doit y rester.

NOTA :

La signalisation d'un dérangement par le voyant Dérang.boucle (19) gamme IGI indique que la consommation ou l'Info sont anormales. Enlever le détecteur, puis faire un réarmement avec le poussoir Réarm boucle (9). Le voyant Dérang.boucle (19) gamme IGI s'éteint.



VALISE DE TEST DETECTEURS

Notice d'utilisation

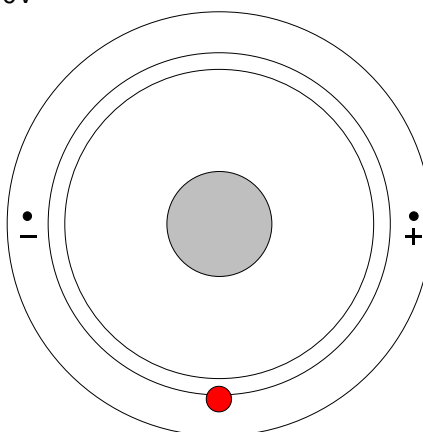
4•4 - DETECTEURS FR1 BAIONNETTE

A - MISE EN PLACE

- 1 - placer l'interrupteur M/A(2) sur marche
- 2 - placer le commutateur (8) sur IGI
- 3 - le voyant S/T boucle (17) GAMME IGI s'allume
- 4 - placer l'inverseur (7) sur mesure
- 5 - placer le détecteur sur son socle

B - VEILLE

- Vérifier le courant de veille : $I_{\text{Veille}} < 800\mu\text{A}$
- Placer la mini fiche banane + Mesure sur le plot de test + et vérifier que le voltmètre (11) affiche $7\text{V} < U < 10\text{V}$



C- ALARME

- Injecter de la fumée dans la chambre du détecteur avec le dispositif d'essai ; dès que la fumée entre dans la chambre la tension mesurée sur le plot test + décroît.
- Le détecteur passe en alarme, son voyant s'allume.
- Le voyant répétition gamme IGI (20) s'allume,
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme IGI s'allume.
- Vérifier $I_{\text{alarme}} : 18\text{mA} < I_{\text{alarme}} < 29\text{mA}$.

D - REPETITION

- Appuyer sur le poussoir répétition gamme IGI (20) : le voyant s'éteint.
- Vérifier $I_{\text{alarme}} : 8\text{mA} < I_{\text{alarme}} < 13,5\text{mA}$.

E - REARMEMENT

- Evacuer la fumée restant dans le détecteur en soufflant à travers la chambre.
- Faire un réarmement avec le poussoir Réarm.boucle (9).
- Le voyant S/T boucle (17) gamme IGI s'éteint 15 secondes.
- Après le délai de 15 secondes le détecteur FR1 passe en veille et doit y rester.

NOTA :

La signalisation d'un dérangement par le voyant Dérang.boucle (19) gamme IGI indique que la consommation ou l'Info sont anormales. Enlever le détecteur, puis faire un réarmement avec le poussoir Réarm boucle (9). Le voyant Dérang.boucle (19) gamme IGI s'éteint.



VALISE DE TEST DETECTEURS

Notice d'utilisation

4•5 - DETECTEURS M6 BROCHE

A - MISE EN PLACE

- 1 - placer l'interrupteur M/A(2) sur marche
- 2 - placer le commutateur (8) sur IGI
- 3 - le voyant S/T boucle (17) GAMME IGI s'allume
- 4 - placer l'inverseur (7) sur mesure
- 5 - placer le détecteur sur son socle

B - VEILLE

- Vérifier que le courant de veille I Veille < 800μA
- Appuyer sur le poussoir Info (21), et vérifier que le voltmètre (11) affiche $15V < U < 20,7V$

C - ALARME

- Simuler une élévation de température. Le détecteur passe en alarme, son voyant s'allume.
- Le voyant répétition gamme IGI (20) s'allume,
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme IGI s'allume.
- Vérifier I alarme : $18mA < I \text{ alarme} < 29mA$.

D - REPETITION

- Appuyer sur le poussoir répétition gamme IGI (20) : le voyant s'éteint
- Vérifier I alarme : $8mA < I \text{ alarme} < 13,5mA$

E - REARMEMENT

- Faire un réarmement avec le poussoir Réarm.boucle (9).
- Le voyant S/T boucle (17) gamme IGI s'éteint 15 secondes.
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme IGI s'éteint.
- Après le délai de 15 secondes le détecteur M6 passe en veille et doit y rester.

NOTA :

La signalisation d'un dérangement par le voyant Dérang.boucle (19) gamme IGI indique que la consommation ou l'Info sont anormales. Enlever le détecteur, puis faire un réarmement avec le poussoir Réarm boucle (9). Le voyant Dérang.boucle (19) gamme IGI s'éteint.

4•6 - DETECTEURS M6 BAIONNETTE

A - MISE EN PLACE

- 1 - placer l'interrupteur M/A (2) sur marche
- 2 - placer le commutateur (8) sur IGI
- 3 - le voyant S/T boucle (17) GAMME IGI s'allume
- 4 - placer l'inverseur (7) sur mesure
- 5 - placer le détecteur sur son socle

B - VEILLE

- Vérifier que le courant de veille I Veille < 800 μ A

C - ALARME

- Simuler une élévation de température. Le détecteur passe en alarme, son voyant s'allume.
- Le voyant répétition gamme IGI (20) s'allume,
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme IGI s'allume.
- Vérifier I alarme : 18mA < I alarme < 29mA.

D - REPETITION

- Appuyer sur le poussoir répétition gamme IGI (20) : le voyant s'éteint
- Vérifier I alarme : 8mA < I alarme < 13,5mA

E - REARMEMENT

- Faire un réarmement avec le poussoir Réarm.boucle (9).
- Le voyant S/T boucle (17) gamme IGI s'éteint 15 secondes.
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme IGI s'éteint.
- Après le délai de 15 secondes le détecteur M6 passe en veille et doit y rester.

NOTA :

La signalisation d'un dérangement par le voyant Dérang.boucle (19) gamme IGI indique que la consommation ou l'Info sont anormales. Enlever le détecteur, puis faire un réarmement avec le poussoir Réarm boucle (9). Le voyant Dérang.boucle (19) gamme IGI s'éteint.

VALISE DE TEST DETECTEURS

Notice d'utilisation

4•7 - DETECTEURS A9 BROCHE

A - MISE EN PLACE

- 1 - placer l'interrupteur M/A (2) sur marche
- 2 - placer le commutateur (8) sur IGI
- 3 - le voyant S/T boucle (17) GAMME IGI s'allume
- 4 - placer l'inverseur (7) sur mesure
- 5 - placer le détecteur sur son socle

B - VEILLE

- Vérifier que le courant de veille $I_{\text{Veille}} < 800\mu\text{A}$
- Appuyer sur le poussoir Info (21), et vérifier que le voltmètre (11) affiche $15\text{V} < U < 20,7\text{V}$

C - ALARME

- Simuler une élévation de température. Le détecteur passe en alarme, son voyant s'allume.
- Le voyant répétition gamme IGI (20) s'allume,
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme IGI s'allume.
- Vérifier $I_{\text{alarme}} : 18\text{mA} < I_{\text{alarme}} < 29\text{mA}$.

D - REPETITION

- Appuyer sur le poussoir répétition gamme IGI (20) : le voyant s'éteint
- Vérifier $I_{\text{alarme}} : 8\text{mA} < I_{\text{alarme}} < 13,5\text{mA}$

E - REARMEMENT

- Faire un réarmement avec le poussoir Réarm.boucle (9).
- Le voyant S/T boucle (17) gamme IGI s'éteint 15 secondes.
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme IGI s'éteint.
- Après le délai de 15 secondes le détecteur A9 passe en veille et doit y rester.

NOTA :

La signalisation d'un dérangement par le voyant Dérang.boucle (19) gamme IGI indique que la consommation ou l'Info sont anormales. Enlever le détecteur, puis faire un réarmement avec le poussoir Réarm boucle (9). Le voyant Dérang.boucle (19) gamme IGI s'éteint.

4•8 - DETECTEURS A9 BAIONNETTE

A - MISE EN PLACE

- 1 - placer l'interrupteur M/A (2) sur marche
- 2 - placer le commutateur (8) sur IGI
- 3 - le voyant S/T boucle (17) GAMME IGI s'allume
- 4 - placer l'inverseur (7) sur mesure
- 5 - placer le détecteur sur son socle

B - VEILLE

- Vérifier que le courant de veille I Veille < 800 μ A

C - ALARME

- Simuler une élévation de température. Le détecteur passe en alarme, son voyant s'allume.
- Le voyant répétition gamme IGI (20) s'allume,
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme IGI s'allume.
- Vérifier I alarme : 18mA < I alarme < 29mA.

D - REPETITION

- Appuyer sur le poussoir répétition gamme IGI (20) : le voyant s'éteint
- Vérifier I alarme : 8mA < I alarme < 13,5mA

E - REARMEMENT

- Faire un réarmement avec le poussoir Réarm.boucle (9).
- Le voyant S/T boucle (17) gamme IGI s'éteint 15 secondes.
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme IGI s'éteint.
- Après le délai de 15 secondes le détecteur A9 passe en veille et doit y rester.

NOTA :

La signalisation d'un dérangement par le voyant Dérang.boucle (19) gamme IGI indique que la consommation ou l'Info sont anormales. Enlever le détecteur, puis faire un réarmement avec le poussoir Réarm boucle (9). Le voyant Dérang.boucle (19) gamme IGI s'éteint.

VALISE DE TEST DETECTEURS

Notice d'utilisation

4•9 - DETECTEURS A10 BROCHE

A - MISE EN PLACE

- 1 - placer l'interrupteur M/A (2) sur marche
- 2 - placer le commutateur (8) sur IGI
- 3 - le voyant S/T boucle (17) GAMME IGI s'allume
- 4 - placer l'inverseur (7) sur mesure
- 5 - placer le détecteur sur son socle

B - VEILLE

- Vérifier que le courant de veille I Veille < 800µA
- Appuyer sur le poussoir Info (21), et vérifier que le voltmètre (11) affiche $15V < U < 20,7V$

C - ALARME

- Simuler une élévation de température. Le détecteur passe en alarme, son voyant s'allume.
- Le voyant répétition gamme IGI (20) s'allume,
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme IGI s'allume.
- Vérifier I alarme : $18mA < I \text{ alarme} < 29mA$.

D - REPETITION

- Appuyer sur le poussoir répétition gamme IGI (20) : le voyant s'éteint
- Vérifier I alarme : $8mA < I \text{ alarme} < 13,5mA$

E - REARMEMENT

- Faire un réarmement avec le poussoir Réarm.boucle (9).
- Le voyant S/T boucle (17) gamme IGI s'éteint 15 secondes.
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme IGI s'éteint.
- Après le délai de 15 secondes le détecteur A10 passe en veille et doit y rester.

NOTA :

La signalisation d'un dérangement par le voyant Dérang.boucle (19) gamme IGI indique que la consommation ou l'Info sont anormales. Enlever le détecteur, puis faire un réarmement avec le poussoir Réarm boucle (9). Le voyant Dérang.boucle (19) gamme IGI s'éteint.



4•10 - DETECTEURS A10 BAIONNETTE

A - MISE EN PLACE

- 1 - placer l'interrupteur M/A (2) sur marche
- 2 - placer le commutateur (8) sur IGI
- 3 - le voyant S/T boucle (17) GAMME IGI s'allume
- 4 - placer l'inverseur (7) sur mesure
- 5 - placer le détecteur sur son socle

B - VEILLE

- Vérifier que le courant de veille I Veille < 800µA

C - ALARME

- Simuler une élévation de température. Le détecteur passe en alarme, son voyant s'allume.
- Le voyant répétition gamme IGI (20) s'allume,
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme IGI s'allume.
- Vérifier I alarme : 18mA < I alarme < 29mA.

D - REPETITION

- Appuyer sur le poussoir répétition gamme IGI (20) : le voyant s'éteint
- Vérifier I alarme : 8mA < I alarme < 13,5mA

E - REARMEMENT

- Faire un réarmement avec le poussoir Réarm.boucle (9).
- Le voyant S/T boucle (17) gamme IGI s'éteint 15 secondes.
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme IGI s'éteint.
- Après le délai de 15 secondes le détecteur A10 passe en veille et doit y rester.

NOTA :

La signalisation d'un dérangement par le voyant Dérang.boucle (19) gamme IGI indique que la consommation ou l'Info sont anormales. Enlever le détecteur, puis faire un réarmement avec le poussoir Réarm boucle (9). Le voyant Dérang.boucle (19) gamme IGI s'éteint.

4•11 - DETECTEURS FL4 BROCHE

A - MISE EN PLACE

- 1 - placer l'interrupteur M/A (2) sur marche
- 2 - placer le commutateur (8) sur IGI
- 3 - le voyant S/T boucle (17) GAMME IGI s'allume
- 4 - placer l'inverseur (7) sur mesure
- 5 - placer le détecteur sur son socle

B - VEILLE

- Vérifier que le courant de veille I Veille < 10mA
- Appuyer sur le poussoir Info (21), et vérifier que le voltmètre (11) affiche $15V < U < 20,7V$

C - ALARME

- Placer une flamme à proximité du détecteur. Le détecteur passe en alarme, son voyant s'allume.
- Le voyant répétition gamme IGI (20) s'allume,
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme IGI s'allume.
- Vérifier I alarme : $25mA < I \text{ alarme} < 41mA$.

D - REPETITION

- Appuyer sur le poussoir répétition gamme IGI (20) : le voyant s'éteint.
- Vérifier I alarme : $15mA < I \text{ alarme} < 27mA$

E - REARMEMENT

- Faire un réarmement avec le poussoir Réarm.boucle (9).
- Le voyant S/T boucle (17) gamme IGI s'éteint 15 secondes.
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme IGI s'éteint.
- Après le délai de 15 secondes le détecteur FL4 passe en veille et doit y rester.

NOTA :

La signalisation d'un dérangement par le voyant Dérang.boucle (19) gamme IGI indique que la consommation ou l'Info sont anormales. Enlever le détecteur, puis faire un réarmement avec le poussoir Réarm boucle (9). Le voyant Dérang.boucle (19) gamme IGI s'éteint.

4•12 - DETECTEURS FL4 BAIONNETTE

A - MISE EN PLACE

- 1 - placer l'interrupteur M/A(2) sur marche
- 2 - placer le commutateur (8) sur IGI
- 3 - le voyant S/T boucle (17) GAMME IGI s'allume
- 4 - placer l'inverseur (7) sur mesure
- 5 - placer le détecteur sur son socle

B - VEILLE

- Vérifier que le courant de veille I Veille < 10mA

C - ALARME

- Placer une flamme à proximité du détecteur. Le détecteur passe en alarme, son voyant s'allume.
- Le voyant répétition gamme IGI (20) s'allume,
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme IGI s'allume.
- Vérifier I alarme : 25mA < I alarme < 41mA.

D - REPETITION

- Appuyer sur le poussoir répétition gamme IGI (20) : le voyant s'éteint.
- Vérifier I alarme : 15mA < I alarme < 27mA

E - REARMEMENT

- Faire un réarmement avec le poussoir Réarm.boucle (9).
- Le voyant S/T boucle (17) gamme IGI s'éteint 15 secondes.
- Le voyant Alarme boucle (18) gamme IGI s'éteint.
- Après le délai de 15 secondes le détecteur FL4 passe en veille et doit y rester.

NOTA :

La signalisation d'un dérangement par le voyant Dérang.boucle (19) gamme IGI indique que la consommation ou l'Info sont anormales. Enlever le détecteur, puis faire un réarmement avec le poussoir Réarm boucle (9). Le voyant Dérang.boucle (19) gamme IGI s'éteint.